AMPROBE®

BAT-200
Battery Tester

User Manual
- Mode d’emploi
- Bedienungshandbuch
- Manual d’Uso
- Manual de uso

AMPROBE®

BAT-200

Battery Tester

Users Manual

English

September 2009, Rev.1

Limited Warranty and Limitation of Liability

Your Amprobe product will be free from defects in material and workmanship for 1 year from the date of purchase. This warranty does not cover disposable batteries or damage from accident, neglect, misuse, alteration, contamination, or abnormal conditions of operation or handling. Amprobe's warranty obligation is limited, at Amprobe's option, to refund of the purchase price, free of charge repair, or replacement of a defective product . To obtain service during the warranty period, return the product with proof of purchase to an authorized Amprobe Test Tools Service Center or to an Amprobe dealer or distributor. This warranty is your only remedy . All other warranties - whether express, implied or statutory - including implied warranties of fitness for a particular purpose or merchantability, are hereby excluded. Neither Amprobe nor its parent company or affiliates shall be liable for any special, indirect, incidental or consequential damages or losses, arising from any cause or theory. Since some states or countries do not allow the exclusion or limitation of an implied warranty or of incidental or consequential damages, this limitation of liability may not apply to you.

Repair

All test tools returned for warranty or non-warranty repair or for calibration should be accompanied by the following: your name, company's name, address, telephone number, and proof of purchase. Additionally, please include a brief description of the problem or the service requested and include the test leads with the meter. Non-warranty repair or replacement charges should be remitted in the form of a check, a money order, credit card with expiration date, or a purchase order made payable to Amprobe® Test Tools.

In-Warranty Repairs and Replacement – All Countries

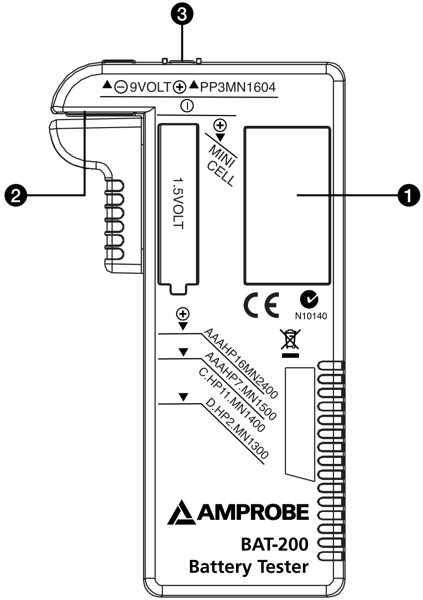
Please read the warranty statement and check your battery before requesting repair. During the warranty period any defective test tool can be returned to your Amprobe® Test Tools distributor for an exchange for the same or like product. Please check the "Where to Buy" section on www.amprobe.com for a list of distributors near you. Additionally, in the United States and Canada In-Warranty repair and replacement units can also be sent to a Amprobe® Test Tools Service Center (see address below).

Non-Warranty Repairs and Replacement – US and Canada
Non-warranty repairs in the United States and Canada should be sent to a Amprobe® Test Tools Service Center. Call Amprobe® Test Tools or inquire at your point of purchase for current repair and replacement rates.

In USA	In Canada
Amprobe Test Tools	Amprobe Test Tools
Everett, WA 98203	Mississauga, ON L4Z 1X9
Tel: 877-AMPROBE (267-7623)	Tel: 905-890-7600

Non-Warranty Repairs and Replacement – Europe
European non-warranty units can be replaced by your Amprobe® Test Tools distributor for a nominalv charge. Please check the "Where to Buy" section on www.amprobe.com for a list of distributors near you.
European Correspondence Address*

Amprobe® Test Tools Europe
In den Engematten 14
79286 Glottertal, Germany
Tel.: +49 (0) 7684 8009 - 0
*(Correspondence only – no repair or replacement available from this address. European customers please contact your distributor.)



1 **Battery Condition Meter**

2 **1.5v Battery Terminal Contactor Caliper**

3 **9v Battery Terminal Contactors**

CONTENTS

SYMBOLS

⚠	Caution! Refer to the explanation in this Manual
C-tick	Conforms to relevant Australian standards
CE	Complies with European Directives
WEEE	Do not dispose of this clamp meter as unsorted municipal waste. Contact a qualified recycler for disposal.

⚠*WARNING and PRECAUTIONS*

- ***Do not operate this instrument in the presence of gasoline, natural as, propane, or in other combustible atmospheres.***
- ***The battery tester is activated by the battery being checked. Keep test time as short as possible, to avoid uneccessary battery drain.***

UNPACKING AND INSPECTION

Your shipping carton should include:

1 BAT-200 Battery Tester

1 Users manual

If any of the items are damaged or missing, return the complete package to the place of purchase for an exchange.

INTRODUCTION

Check the batteries! Battery failure is often the common cause for the sensor or instrument failure. Simple to use! Portable universal battery tester for the standard and rechargeable types batteries.

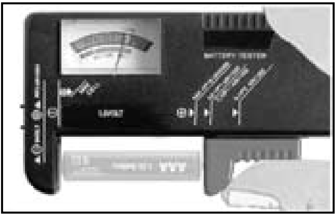
FEATURES

- Measuring for Multiple battery types
- Available for 1.5V and 9V battery
- Easy-to-read color-coded display with **"Good"**, **"Low"** and **"Replace/Recharge"** indicators
- Works with standard and rechargeable batteries

OPERATION

Reading The Meter

For 1.5V and 9V batteries, read off upper scale.

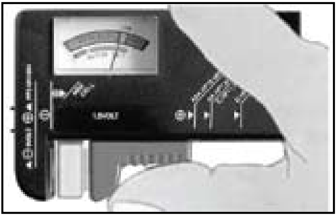


Connect the 1.5V Battery

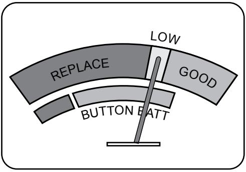


Connect the 9V Battery

For 1.5V button cells, read off "**BUTTON BATT**" scale.4.



Connect the 1.5V button cells



◠	Red	= Replace
◠	Yellow	= Low Power
◠	Green	= Good

If needle does not move,check that battery is touching both contacts before assuming that it is completely dead.

The Battery Tester may be used to test the following sizes:

1.5V	AAA, SH16, MN2400, R03 AA, HP7, MN1500, UM3 C, HP11.MN1400, SO11, LR14, UM2 D, HP2, MN1399, SP2, R20,UM1
9V	PP3,MN1604,6F22,006P

AMPROBE®

BAT-200

Testeur de pile

Mode d’emploi

Français

Septembre 2009, rév. 1

Limites de garantie et de responsabilité
Amprobe garantit l'absence de vices de matériaux et de fabrication de ce produit pendant une période d'un an prenant effet à la date d'achat. Cette garantie ne s'applique pas aux fusibles, aux piles jetables ni à tout produit mal utilisé, modifié, contaminé, négligé ou endommagé par accident ou soumis à des conditions anormales d'utilisation et de manipulation. Les revendeurs n'ont pas l'autorisation de prolonger toute autre garantie au nom d'Amprobe. Pour bénéficier de la garantie, renvoyez le produit accompagné d'un justificatif d'achat auprès d'un centre de services agréé par Amprobe Test Tools ou d'un distributeur ou d'un revendeur Amprobe. Voir la section Réparation pour tous les détails. LA PRESENTE GARANTIE EST LE SEUL ET EXCLUSIF RECOURS DE L'UTILISATEUR. TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPLICITES, IMPLICITES OU STATUTAIRES, NOTAMMENT LES GARANTIES DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADAPTATION A UN OBJECTIF PARTICULIER SONT EXCLUES PAR LES PRESENTES. LE FABRICANT NE SERA EN AUCUN CAS TENU RESPONSABLE DE DOMMAGES PARTICULIERS, INDIRECTS, ACCIDENTELS OU CONSECUTIFS, NI D'AUCUNS DEGATS OU PERTES DE DONNEES, SUR UNE BASE CONTRACTUELLE, EXTRA-CONTRACTUELLE OU AUTRE. Etant donné que certaines juridictions n'admettent pas les limitations d'une condition de garantie implicite ou l'exclusion ou la limitation de dégâts accidentels ou consécutifs, il se peut que les limitations et les exclusions de cette garantie ne s'appliquent pas à votre cas.

Réparation
Tous les outils de test renvoyés pour être réparés au titre de la garantie doivent être accompagnés des éléments suivants : nom, raison sociale, adresse, numéro de téléphone et justificatif d'achat. Ajoutez également une brève description du problème ou du service demandé et incluez les cordons de test avec l'appareil. Les frais de remplacement ou de réparation hors garantie doivent être acquittés par chèque, mandat, carte de crédit avec date d'expiration, ou par bon de commande payable à l'ordre de Amprobe® Test Tools.

Remplacements et réparations sous garantie – Tous pays
Veuillez lire la déclaration de garantie et vérifiez la pile avant de demander une réparation. Pendant la période de garantie, tout outil de test défectueux peut être renvoyé auprès de votre distributeur Amprobe® Test Tools pour être échangé contre un produit identique ou similaire. Consultez la section « Where to Buy » sur le site www.amprobe.com pour obtenir la liste des

distributeurs dans votre région. Les appareils sous garantie devant être remplacés ou réparés au Canada et aux Etats-Unis peuvent également être envoyés dans un centre de services Amprobe® Test Tools (voir les adresses ci-dessous).

Remplacements et réparations hors garantie – Canada et Etats-Unis

Les appareils à réparer hors garantie au Canada et aux Etats-Unis doivent être envoyés dans un centre de services Amprobe® Test Tools. Appelez Amprobe® Test Tools ou renseignez-vous auprès de votre lieu d'achat pour connaître les tarifs en vigueur de remplacement ou de réparation.

Aux Etats-Unis	Au Canada
Amprobe Test Tools	Amprobe Test Tools
Everett, WA 98203	Mississauga, ON L4Z 1X9
Tél. : 877-AMPROBE (267-7623)	Tél. : 905-890-7600

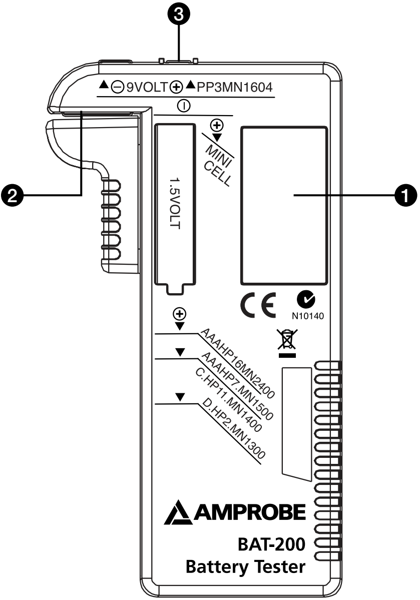
Remplacements et réparations hors garantie – Europe

Les appareils européens non couverts par la garantie peuvent être remplacés par votre distributeur Amprobe® Test Tools pour une somme nominale. Consultez la section « Where to Buy » sur le site www.amprobe.com pour obtenir la liste des distributeurs dans votre région.

Adresse postale européenne*

Amprobe® Test Tools Europe
In den Engematten 14
79286 Glottertal, Allemagne
Tél. : +49 (0) 7684 8009 - 0

*(Réservée à la correspondance – Aucune réparation ou remplacement n'est possible à cette adresse. Nos clients européens doivent contacter leur distributeur.)



❶ **Mesure de l'état de charge des piles**

❷ **Bornier de contact de pile de 1,5 V**

❸ **Bornier de contact de pile de 9 V**

TABLE DES MATIÈRES

SYMBOLES

⚠	Attention ! Se reporter aux explications de ce manuel
	Conforme aux directives de l'association australienne de normalisation
CE	Conforme aux directives européennes
	Ne pas mettre cette pince au rebut parmi les déchets ménagers. Consulter un centre de recyclage homologué pour sa mise au rebut.

⚠*MISES EN GARDE et PRÉCAUTIONS*

- ***Ne pas utiliser cet instrument en présence d'essence, de gaz naturel, de propane ou dans les atmosphères combustibles.***
- ***Le testeur de pile est activé par la pile vérifiée. Réduire au maximum la durée du test pour éviter de décharger inutilement la pile.***

DÉBALLAGE ET INSPECTION

Le carton d'emballage doit inclure les éléments suivants :

1 testeur de pile BAT-200

1 mode d'emploi

Si l'un de ces éléments est endommagé ou manquant, renvoyez le contenu complet de l'emballage au lieu d'achat pour l'échanger.

INTRODUCTION

Vérifier les piles ! La défaillance de la pile est souvent la cause du dysfonctionnement du capteur ou de l'instrument. Simple à utiliser ! Testeur de pile universel portable pour les piles standard et rechargeables.

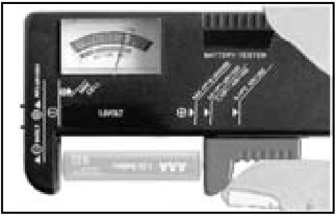
FONCTIONNALITÉS

- Mesure de types de piles multiples
- Disponible pour les piles de 1,5 et 9 V
- Affichage en couleurs facile à lire avec indicateurs « **Good** » (Bon), « **Low** » (Faible) et « **Replace/ Recharge** » (Remplacer/Recharger)
- Fonctionne avec les piles standard et rechargeables

FONCTIONNEMENT

Lecture de l'appareil

Pour les piles de 1,5 V et 9 V, lisez la mesure sur l'échelle supérieure.

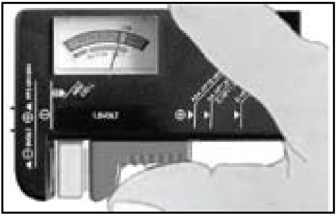


Connexion de la pile de 1,5 V

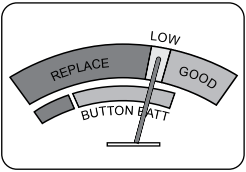


Connexion de la pile de 9 V

Pour les piles boutons de 1,5 V, lisez la mesure sur l'échelle 4 « **BUTTON BATT** ».



Connexion des piles boutons de 1,5 V



Rouge	= Remplacer
Jaune	= Faible puissance
Vert	= Charge bonne

Si l'aiguille ne bouge pas, vérifiez que la pile touche bien les deux contacts avant de penser qu'elle est complètement déchargée.

Le testeur de pile peut être utilisé pour tester les tailles de pile suivantes :

1,5 V	AAA, SH16, MN2400, R03 AA, HP7, MN1500, UM3 C, HP11.MN1400, SO11, LR14, UM2 D, HP2, MN1399, SP2, R20, UM1
9 V	PP3, MN1604, 6F22, 006P

AMPROBE®

BAT-200

Batterietester

Bedienungshandbuch

Deutsch

September 2009, Rev. 1

Beschränkte Gewährleistung und Haftungsbeschränkung
Es wird gewährleistet, dass dieses Amprobe-Produkt für die Dauer von einem Jahr ab dem Kaufdatum frei von Material- und Fertigungsdefekten ist. Diese Gewährleistung erstreckt sich nicht auf Sicherungen, Einwegbatterien oder Schäden durch Unfälle, Nachlässigkeit, Missbrauch, Änderungen oder abnormale Betriebsbedingungen bzw. unsachgemäße Handhabung. Die Verkaufsstellen sind nicht dazu berechtigt, diese Gewährleistung im Namen von Amprobe zu erweitern. Um während der Gewährleistungsperiode Serviceleistungen in Anspruch zu nehmen, das Produkt mit Kaufnachweis an ein autorisiertes Amprobe Test Tools Service-Center oder an einen Amprobe-Fachhändler/-Distributor einsenden. Nähere Einzelheiten siehe Abschnitt „Reparatur". DIESE GEWÄHRLEISTUNG STELLT DEN EINZIGEN UND ALLEINIGEN RECHTSANSPRUCH AUF SCHADENERSATZ DAR. ALLE ANDEREN (VERTRAGLICH GEREGELTEN ODER GESETZLICH VORGESCHRIEBENEN) GEWÄHRLEISTUNGEN, EINSCHLIESSLICH DER GESETZLICHEN GEWÄHRLEISTUNG DER MARKTFÄHIGKEIT UND DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, WERDEN ABGELEHNT. DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR SPEZIELLE, INDIREKTE, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN ODER FÜR VERLUSTE, DIE AUF BELIEBIGER URSACHE ODER RECHTSTHEORIE BERUHEN. Weil einige Staaten oder Länder den Ausschluss oder die Einschränkung einer implizierten Gewährleistung sowie den Ausschluss von Begleit- oder Folgeschäden nicht zulassen, ist diese Gewährleistungsbeschränkung möglicherweise für Sie nicht gültig.

Reparatur
Zu allen Geräten, die zur Reparatur oder Kalibrierung im Rahmen der Garantie oder außerhalb der Garantie eingesendet werden, muss folgendes beigelegt werden: Name des Kunden, Firmenname, Adresse, Telefonnummer und Kaufbeleg. Zusätzlich bitte eine kurze Beschreibung des Problems oder der gewünschten Wartung sowie die Messleitungen dem Messgerät beilegen. Die Gebühren für außerhalb des Garantiezeitraums durchgeführte Reparaturen oder für den Ersatz von Instrumenten müssen per Scheck, Zahlungsanweisung oder Kreditkarte (Kreditkartennummer mit Ablaufdatum) beglichen werden oder es muss ein Auftrag auf Rechnung an Amprobe® Test Tools formuliert werden.

Garantiereparaturen oder -austausch – Alle Länder
Bitte die Garantieerklärung lesen und die Batterie prüfen, bevor Reparaturen angefordert werden. Während der Garantieperiode können alle defekten Geräte zum Umtausch gegen dasselbe oder ein ähnliches Produkt an den Amprobe® Test Tools-Distributor gesendet werden. Ein Verzeichnis der zuständigen Distributoren ist im Abschnitt „Where to Buy“ (Verkaufsstellen) auf der Website www.amprobe.com zu finden. Darüber hinaus können in den USA und in Kanada Geräte an ein Amprobe® Test Tools Service-Center (siehe Adresse unten) zur Reparatur oder zum Umtausch eingesendet werden.

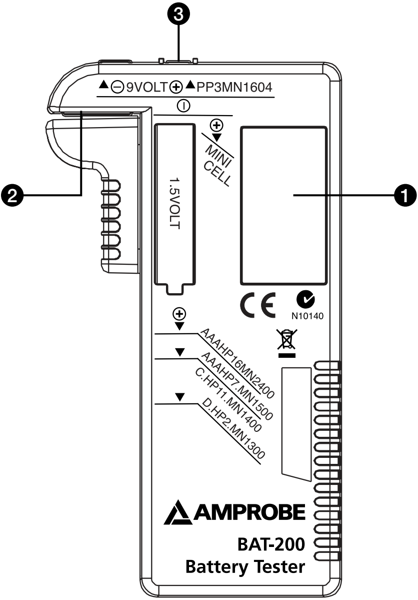
Reparaturen und Austausch außerhalb der Garantie – USA und Kanada
Für Reparaturen außerhalb des Garantiezeitraums in den Vereinigten Staaten und in Kanada werden die Geräte an ein Amprobe® Test Tools Service-Center gesendet. Auskunft über die derzeit geltenden Reparatur- und Austauschgebühren erhalten Sie von Amprobe® Test Tools oder der Verkaufsstelle.

In den USA
Amprobe Test Tools
Everett, WA 98203
Tel.: 877-AMPROBE (267-7623)

In Kanada
Amprobe Test Tools
Mississauga, ON L4Z 1X9
Tel.: 905-890-7600

Reparaturen und Austausch außerhalb der Garantie – Europa
Geräte mit abgelaufener Garantie können durch den zuständigen Amprobe® Test Tools-Distributor gegen eine Gebühr ersetzt werden. Ein Verzeichnis der zuständigen Distributoren ist im Abschnitt „Where to Buy“ (Verkaufsstellen) auf der Website www.amprobe.com zu finden.
Korrespondenzanschrift für Europa*

Amprobe® Test Tools Europe
In den Engematten 14
79286 Glottertal, Deutschland
Tel.: +49 (0) 7684 8009 - 0
*(Nur Korrespondenz – keine Reparaturen und kein Umtausch unter dieser Anschrift. Kunden in Europa wenden sich an den zuständigen Distributor.)



1. **Batteriezustandsmessgerät**
2. **Anschlusskontaktlehre für 1,5-V-Batterie**
3. **Anschlusskontakte für 9-V-Batterie**

INHALT

SYMBOLE

⚠	Vorsicht! Siehe Erklärung in diesem Handbuch.
C-Tick	Übereinstimmung mit den relevanten australischen Normen
CE	Übereinstimmung mit EU-Vorschriften
WEEE	Dieses Messgerät nicht im unsortierten Kommunalabfall entsorgen. Zur Entsorgung ein qualifiziertes Recycling-Unternehmen kontaktieren.

⚠*WARNUNGEN und VORSICHTSHINWEISE*

- ***Dieses Messgerät nicht in Umgebungen mit Benzin, Erdgas, Propangas oder anderen brennbaren Stoffen betreiben.***
- ***Der Batterietester wird durch die zu prüfende Batterie aktiviert. Die Testzeit möglichst kurz halten, um unnötiges Entleeren der Batterie zu vermeiden.***

AUSPACKEN UND ÜBERPRÜFEN

Der Verpackungskarton sollte Folgendes enthalten:

1 BAT-200 Batterietester

1 Bedienungshandbuch

Wenn einer dieser Artikel beschädigt ist oder fehlt, die gesamte Lieferung zwecks Ersatz an die Verkaufsstelle zurücksenden.

EINFÜHRUNG

Batterien prüfen! Batterieversagen ist häufig die Ursache für Sensor- oder Messgerätversagen. Einfach zu gebrauchen! Tragbarer Universal-Batterietester für normale und wiederaufladbare Batterietypen.

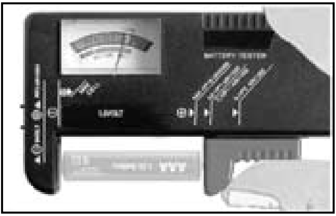
MERKMALE

- Messen für mehrere Batterietypen
- Für 1,5-V- und 9-V-Batterie erhältlich
- Einfach ablesbare farbkodierte Anzeige mit den Anzeigen: **„GOOD“** (Gut), **„LOW“** (Schwach) und **„REPLACE/RECHARGE“** (Ersetzen/Wiederaufladen)
- Funktioniert mit normalen und wiederaufladbaren Batterien

BEDIENUNG

Ablesen des Messgeräts

Für 1,5-V- und 9-V-Batterien die obere Skala ablesen.

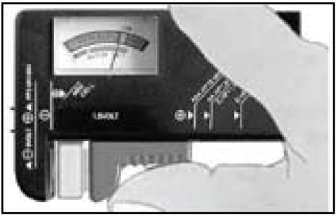


Anschließen der 1,5-V-Batterie

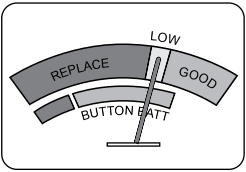


Anschließen der 9-V-Batterie

Für 1,5-V-Knopfzellen die Skala 4 „**BUTTON BATT**“ ablesen.



Anschließen der 1,5-V-Knopfzellen



Rot = Ersetzen

Gelb = schwache Batterie

Grün = Gut

Falls sich die Nadel nicht bewegt, sicherstellen, dass die Batterie beide Kontakte berührt, bevor angenommen wird, dass die Batterie vollständig erschöpft ist.

Der Batterietester kann zum Testen der folgenden Größen eingesetzt werden:

1,5 V	AAA, SH16, MN2400, R03 AA, HP7, MN1500, UM3 C, HP11.MN1400, SO11, LR14, UM2 D, HP2, MN1399, SP2, R20,UM1
9 V	PP3, MN1604, 6F22, 006P

AMPROBE®

BAT-200

Tester per pile

Manuale d’uso

Italiano

Settembre 2009, Rev.1

Garanzia limitata e limitazione di responsabilità
Questo prodotto Amprobe sarà esente da difetti di materiale e fabbricazione per un anno a decorrere dalla data di acquisto. Sono esclusi da questa garanzia i fusibili, le pile monouso e i danni causati da incidenti, negligenza, uso improprio, alterazione, contaminazione o condizioni anomale di funzionamento o manipolazione. I rivenditori non sono autorizzati a offrire nessun'altra garanzia a nome della Amprobe. Per richiedere un intervento durante il periodo di garanzia, restituire il prodotto, allegando la ricevuta di acquisto, a un centro di assistenza autorizzato Amprobe Test Tools oppure a un rivenditore o distributore Amprobe locale. Per ulteriori informazioni vedere la sezione Riparazioni. QUESTA GARANZIA È IL SOLO RICORSO A DISPOSIZIONE DELL'ACQUIRENTE, E SOSTITUISCE QUALSIASI ALTRA GARANZIA, ESPRESSA, IMPLICITA O PREVISTA DALLA LEGGE, COMPRESA, MA NON A TITOLO ESCLUSIVO, QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIABILITÀ O DI IDONEITÀ PER SCOPI PARTICOLARI. IL PRODUTTORE NON SARÀ RESPONSABILE DI DANNI O PERDITE SPECIALI, INDIRETTI O ACCIDENTALI, DERIVANTI DA QUALSIASI CAUSA O TEORIA. Poiché alcuni stati o paesi non permettono l'esclusione o la limitazione di una garanzia implicita o di danni accidentali o indiretti, questa limitazione di responsabilità potrebbe non riguardare l'acquirente.

Riparazioni
A tutti gli strumenti di misura restituiti per interventi in garanzia non coperti dalla garanzia oppure per la taratura, devono essere allegate le seguenti informazioni: il proprio nome e quello dell'azienda, indirizzo, numero telefonico e ricevuta di acquisto. Allegare anche una breve descrizione del problema o dell'intervento richiesto e i cavi di misura. Gli importi dovuti per sostituzioni o riparazioni non coperte dalla garanzia vanno versati tramite assegno, vaglia bancario, carta di credito con data di scadenza, oppure ordine di acquisto all'ordine di Amprobe® Test Tools.

Sostituzioni e riparazioni in garanzia – Tutti i Paesi
Leggere la garanzia e controllare la batteria prima di richiedere una riparazione. Durante il periodo di garanzia, si può restituire uno strumento difettoso al rivenditore Amprobe® Test Tools per ricevere un prodotto identico o analogo. Nella sezione "Where to Buy" del sito www.amprobe.com c'è un elenco dei distributori più vicini. Negli Stati Uniti e nel Canada gli strumenti da sostituire o riparare in garanzia possono essere inviati anche a un centro di assistenza Amprobe® Test Tools (l'indirizzo è più avanti).

Sostituzioni e riparazioni non coperte dalla garanzia – U.S.A. e Canada

Se la riparazione non è coperta dalla garanzia negli Stati Uniti e nel Canada, lo strumento va inviato a un centro di assistenza Amprobe® Test Tools. Rivolgersi alla Amprobe® Test Tools o al rivenditore per informazioni sui costi delle riparazioni e sostituzioni.

Negli Stati Uniti
Amprobe Test Tools
Everett, WA 98203
Tel.: 877-AMPROBE (267-7623)

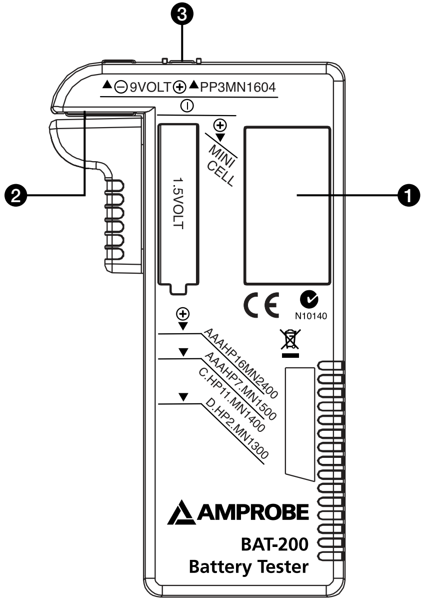
Nel Canada
Amprobe Test Tools
Mississauga, ON L4Z 1X9
Tel.: 905-890-7600

Sostituzioni e riparazioni non coperte dalla garanzia – Europa

Gli strumenti acquistati in Europa e non coperti dalla garanzia possono essere sostituiti dal rivenditore Amprobe® Test Tools per un importo nominale. Nella sezione "Where to Buy" del sito www.amprobe.com c'è un elenco dei distributori più vicini.
Recapito postale europeo*

Amprobe® Test Tools Europe
In den Engematten 14
79286 Glottertal, Germania
Tel.: +49 (0) 7684 8009 - 0
*(Solo per corrispondenza; non rivolgersi a questo indirizzo per riparazioni o sostituzioni. Si pregano i clienti europei di rivolgersi al proprio rivenditore.)

Tester per pile BAT-200



1. **Display statu pila**
2. **Contatti per i terminali di pile da 1,5 V**
3. **Contatti per i terminali di pile da 9 V**

INDICE

SIMBOLI

⚠	Attenzione. Vedere la spiegazione nel manuale
	Conforme alle norme australiane di pertinenza
CE	Conforme alle direttive della Comunità Europea
	Non smaltire questo prodotto assieme ad altri rifiuti solidi non differenziati. Rivolgersi a una ditta di riciclaggio qualificata.

⚠AVVERTENZE e PRECAUZIONI

- ***Non usare questo strumento in presenza di benzina, gas naturale, propano o in altre atmosfere combustibili.***
- ***Il tester viene acceso dalla pila sottoposta a prova. Eseguire la prova nel tempo più breve possibile, per evitare di scaricare eccessivamente la pila.***

DISIMBALLAGGIO E ISPEZIONE

La confezione deve contenere:

1 tester per pile BAT-200

1 manuale d'uso

Se uno di questi articoli è danneggiato o manca, restituire l'intera confezione al punto di acquisto perché venga sostituita.

INTRODUZIONE

Controllare le pile! Le pile scariche sono la causa più frequente del mancato funzionamento di sensori o strumenti. Il tester per pile, portatile, è semplice da usare ed è utilizzabile sia per pile monouso che ricaricabili.

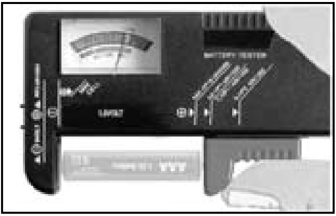
CARATTERISTICHE

- Utilizzabile con diversi tipi di pila
- Disponibile per pile da 1,5 V e 9 V
- Display di facile lettura e codificato a colori, con indicazioni **"Good"** (Carica adeguata), **"Low"** (Quasi scarica) e **"Replace/Recharge"** (Sostituire/ricaricare)
- Funziona sia con pile monouso che ricaricabili

FUNZIONAMENTO

Lettura dello strumento

Per le pile da 1,5 V e da 9 V, leggere la scala superiore.

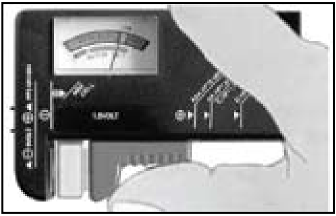


Prova di una pila da 1,5 V

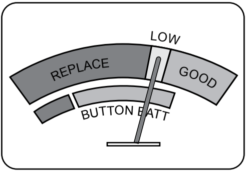


Prova di una pila da 9 V

Per le pile bottone da 1,5 V, leggere la scala 4 **"BUTTON BATT"**.



Prova di una pila bottone da 1,5 V



Rosso = Sostituire

Giallo = Quasi scarica

Verde = Carica adeguata

Se l'ago non si muove, verificare che la pila stia toccando entrambi i contatti, prima di presumere che sia esausta.

Il tester per pile è utilizzabile con i seguenti tipi di pila:

1,5 V	AAA, SH16, MN2400, R03 AA, HP7, MN1500, UM3 C, HP11.MN1400, SO11, LR14, UM2 D, HP2, MN1399, SP2, R20, UM1
9 V	PP3, MN1604, 6F22, 006P

AMPROBE®

BAT-200

Comprobador de baterías

Español

Manual de uso

Septiembre 2009, Rev.1

Garantía limitada y limitación de responsabilidad
Su producto Amprobe estará libre de defectos de material y mano de obra durante 1 año a partir de la fecha de compra. Esta garantía no cubre fusibles, baterías desechables ni daños que sean consecuencia de accidentes, negligencia, uso indebido, alteración, contaminación o condiciones anormales de uso o manipulación. Los revendedores no están autorizados a extender ninguna otra garantía en nombre de Amprobe. Para obtener servicio durante el período de garantía, devuelva el producto con un comprobante de compra a un centro de servicio de equipos de comprobación autorizado por Amprobe o a un concesionario o distribuidor de Amprobe. Consulte la sección Reparación para obtener información más detallada. ESTA GARANTÍA CONSTITUYE SU ÚNICO RESARCIMIENTO. TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, TANTO EXPRESAS, IMPLÍCITAS COMO ESTATUTARIAS, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO O COMERCIABILIDAD, QUEDAN POR LA PRESENTE DESCONOCIDAS. EL FABRICANTE NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO O PÉRDIDA, YA SEA ESPECIAL, INDIRECTO, CONTINGENTE O RESULTANTE QUE SURJA DE CUALQUIER CAUSA O TEORÍA. Debido a que ciertos estados o países no permiten la exclusión o limitación de una garantía implícita o de los daños contingentes o resultantes, esta limitación de responsabilidad puede no regir para usted.

Reparación
Todas las herramientas de prueba devueltas para reparación bajo la garantía o fuera de garantía, o devueltas para calibración, deben ir acompañadas de lo siguiente: su nombre, el nombre de su empresa, la dirección, el número de teléfono y la prueba de compra. Además, incluya una breve descripción del problema o del servicio solicitado y los conductores de prueba del medidor. Los gastos en concepto de reparación o reemplazo fuera de garantía deben remitirse en forma de cheque, giro postal, tarjeta de crédito con fecha de vencimiento o una orden de compra pagadera a Amprobe® Test Tools.

Reparaciones y reemplazos cubiertos por la garantía (todos los países)
Sírvase leer la declaración de garantía y compruebe su batería antes de solicitar la reparación. Durante el período de garantía, cualquier herramienta de comprobación defectuosa puede ser devuelta a su distribuidor de Amprobe® Test Tools para un

intercambio por el mismo producto u otro similar. Consulte la sección "Dónde comprar" en www.amprobe.com para ver una lista de distribuidores locales. Asimismo, las unidades de reparación en garantía y de reemplazo en Estados Unidos y Canadá también pueden enviarse al centro de servicio Amprobe® Test Tools (consulte la dirección más abajo).

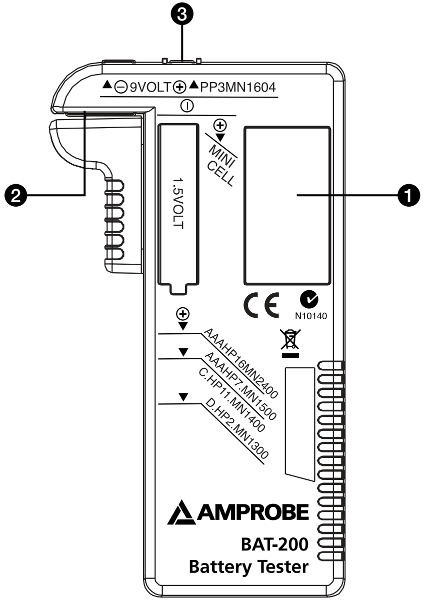
Reparaciones y reemplazos no cubiertos por la garantía (Estados Unidos y Canadá)
Las reparaciones fuera de la garantía en Estados Unidos y Canadá deben enviarse a un centro de servicio de Amprobe® Test Tools. Llame a Amprobe® Test Tools o consulte en su punto de compra para conocer las tarifas actuales de reparación y reemplazo.

En EE.UU.
Amprobe Test Tools
Everett, WA 98203
Tel.: 877-AMPROBE (267-7623)

En Canadá
Amprobe Test Tools
Mississauga, ON L4Z 1X9
Tel.: 905-890-7600

Reparaciones y reemplazos no cubiertos por la garantía (Europa)
El distribuidor de Amprobe® Test Tools puede reemplazar las unidades vendidas en Europa no cubiertas por la garantía por un costo nominal. Consulte la sección "Dónde comprar" en www.amprobe.com para ver una lista de distribuidores locales. Dirección para envío de correspondencia en Europa*

Amprobe® Test Tools Europe
In den Engematten 14
79286 Glottertal, Alemania
Tel.: +49 (0) 7684 8009 - 0
*(Correspondencia solamente. En esta dirección no se proporcionan reparaciones ni reemplazos. Los clientes europeos deben ponerse en contacto con su distribuidor).



1 Medidor de estado de las baterías

2 Calibrador contactor de terminales de baterías de 1,5 V

3 Contactores de terminales de baterías de 9 V

ÍNDICE

SÍMBOLOS

⚠	¡Precaución! Consulte la explicación incluida en este manual
	Cumple las normas australianas pertinentes
CE	Cumple las directivas europeas
	No deseche esta producto como residuo municipal no clasificado. Póngase en contacto con un reciclador calificado para desecharlo.

ADVERTENCIAS y PRECAUCIONES

- ***No utilice este instrumento en presencia de gasolina, gas natural, propano o en otras atmósferas combustibles.***
- ***El comprobador de baterías es activado por la batería que se está verificando. Mantenga el tiempo de prueba tan breve como sea posible, para evitar una descarga innecesaria de la batería.***

DESEMBALAJE E INSPECCIÓN

La caja de envío debe incluir:

1 Comprobador de baterías BAT-200

1 Manual de uso

Si alguno de los elementos estuviera dañado o faltara, devuelva el paquete completo al lugar de compra para hacer un cambio.

INTRODUCCIÓN

¡Compruebe las baterías! El fallo de las baterías con frecuencia es la causa común del fallo del sensor o instrumento. ¡Fácil de usar! Comprobador universal y portátil de baterías para tipos de baterías estándar y recargables.

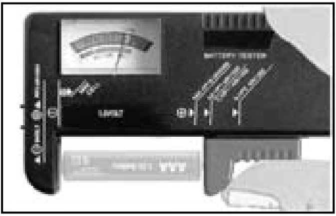
CARACTERÍSTICAS

- Medición de varios tipos de baterías
- Disponible para baterías de 1,5 V y 9 V
- Pantalla de fácil lectura codificada con colores con indicadores de buen estado (“**Good**”), batería con poca carga (“**Low**”) y reemplazo o recarga (“**Replace/Recharge**”)
- Funciona con baterías estándar y recargables

FUNCIONAMIENTO

Lectura del instrumento

Para baterías de 1,5 V y 9 V, lea en la escala superior.

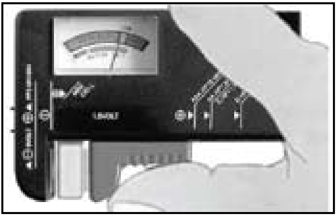


Conecte la batería de 1,5 V

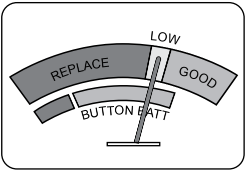


Conecte la batería de 9 V

Para pilas de botón de 1,5 V, lea en la escala 4 "**BUTTON BATT**".



Conecte las pilas de botón de 1,5 V



Rojo	= Reemplazar
Amarillo	= Poca carga
Verde	= Buen estado

Si la aguja no se mueve, verifique que la batería esté tocando ambos contactos antes de suponer que está completamente sin carga.

El comprobador de baterías puede usarse para comprobar los siguientes tamaños:

1,5 V	AAA, SH16, MN2400, R03 AA, HP7, MN1500, UM3 C, HP11.MN1400, SO11, LR14, UM2 D, HP2, MN1399, SP2, R20,UM1
9 V	PP3, MN1604, 6F22, 006P

Visit www.Amprobe.com for

- Catalog
- Application notes
- Product specifications
- User manuals

Please Recycle